



BIRD CHECK LIST - 210 species (Updated 17/12/2017)
ENGLISH, SCIENTIFIC, AFRIKAANS & isiZULU NAMES

Apalis, Bar-throated	<i>Apalis thoracica</i>	Bandkeelkleinjantjie	uMabelwane
Apalis, Yellow-breasted	<i>Apalis flavida</i>	Geelborskleinjantjie	NIL
Barbet, Black-collared	<i>Lybius torquatus</i>	Rooikophoutkapper	isiKhulukhulu, isiQonqotho
Barbet, Crested	<i>Trachyphonus vaillantii</i>	Kuifkophoutkapper	iMvunduna
Batis, Cape	<i>Batis capensis</i>	Kaapse Bosbontrokkie	uDokotela
Batis, Chinspot	<i>Batis molitor</i>	Witliesbosbontrokkie	umNqube
Bee-eater, Little	<i>Merops pusillus</i>	Kleinbyvreter	iNkotha
Bishop, Southern Red	<i>Euplectes orix</i>	Rooivink	iBomvana
Boubou, Southern	<i>Laniarius ferrugineus</i>	Suidelike Waterfiskaal	iBhoboni, iGqumusha
Brownbul, Terrestrial	<i>Phyllastrephus terrestris</i>	Boskrapper	NIL
Bulbul, Dark-capped (Black-eyed)	<i>Pycnonotus tricolor</i>	Swartoogetiptol	iPhothwe
Bunting, Golden-breasted	<i>Emberiza flaviventris</i>	Rooirugstreepkoppie	umNdweza
Bushshrike, Grey-headed	<i>Malaconotus blanchoti</i>	Spookvoël	uHlaza
Bushshrike, Olive	<i>Chlorophoneus olivaceus</i>	Olyfboslaksman	NIL
Bushshrike, Orange-breasted	<i>Chlorophoenus sulfureopectus</i>	Oranjeborsboslaksman	uHlaza
Buttonquail, Black-rumped	<i>Turnix nanus</i>	Kaapse Kwarteltjie	isiGwaca
Buttonquail, Common	<i>Turnix sylvaticus</i>	Bosveldkwarteltjie	uNgoqo
Buzzard, Common	<i>Buteo buteo</i>	Bruinjakkalsvoël	NIL
Buzzard, European Honey	<i>Pernis apivorus</i>	Wespedief	NIL
Buzzard, Jackal	<i>Buteo rufofuscus</i>	Rooiborsjakkalsvoël	iNhladlokazi

Camaropectera, Green-backed	<i>Camaropectera brachyura</i>	Kwê-kwêvoël	NIL
Canary, Brimstone	<i>Crithagra sulphurata</i>	Dikbekkanarie	NIL
Canary, Cape	<i>Serinus canicollis</i>	Kaapse Kanarie	umZwilili
Canary, Yellow-fronted (-eyed)	<i>Crithagra mozambica</i>	Geeloogkanarie	umBhalane
Chat, Familiar	<i>Oenanthe familiaris</i>	Gewone Spekvreter	umBexe
Chat, Mocking Cliff	<i>Thamnodia cinnamomeiventris</i>	Dassievoël	iQumutsha-lamawa
Cisticola, Croaking	<i>Cisticola natalensis</i>	Grootinktinkie	iBhoyi
Cisticola, Lazy	<i>Cisticola aberrans</i>	Luitinktinkie	uNgcede
Cisticola, Levaillant's	<i>Cisticola tinniens</i>	Vleitinktinkie	NIL
Cisticola, Rattling	<i>Cisticola chiniana</i>	Bosveld-Tinktinkie	iNqoba
Cisticola, Wailing	<i>Cisticola lais</i>	Huiltinktinkie	uQoyi
Cisticola, Zitting	<i>Cisticola juncidis</i>	Landeryklopkloppie	uNcede
Coot, Red-knobbed	<i>Fulica cristata</i>	Bleshoender	NIL
Cormorant, Reed (Long-tailed)	<i>Microcarbo africanus</i>	Rietduiker	iPhishamanzi
Cormorant, White-breasted	<i>Phalacrocorax lucidus</i>	Witborsduiker	iWonde
Coucal, Burchell's	<i>Centropus burchellii</i>	Gewone Vleiloerie	uFukwe
Crake, African	<i>Crex egregia</i>	Afrikaanse Riethaan	NIL
Crake, Black	<i>Amaurornis flavirostra</i>	Swartriethaan	umJengejenge
Crow, Pied	<i>Corvus albus</i>	Witborskraai	iGwababa
Cuckoo, Black	<i>Cuculus clamosus</i>	Swartkoekoek	iNdodosibona
Cuckoo, Diederik	<i>Chrysococcyx caprius</i>	Diederikkie	uNononekhanda
Cuckoo, Klaas's	<i>Chrysococcyx klaas</i>	Meitjie	NIL
Cuckoo, Red-chested	<i>Cuculus solitarius</i>	Piet-my-vrou	uPhezukomkhono
Cuckooshrike, Black	<i>Campephaga flava</i>	Swartkatakoeroe	iNhlangu
Cuckooshrike, White-breasted	<i>Coracina pectoralis</i>	Witborskatakoeroe	NIL
Darter, African	<i>Anhinga rufa</i>	Slanghalsvoël	iVuzi
Dove, Emerald-spotted Wood	<i>Turtur chalcospilos</i>	Groenvlekduifie	isiKhombazane-sehlanze
Dove, Laughing	<i>Spilopelia senegalensis</i>	Rooiborsduifie	uKhonzane
Dove, Red-eyed	<i>Streptopelia semitorquata</i>	Grootringduif	iHoppe
Dove, Ring-necked (Cape Turtle)	<i>Streptopelia capicola</i>	Gewone Tortelduif	uSamdokwe, iHoppe
Dove, Tambourine	<i>Turtur tympanistria</i>	Witborsduifie	isiBhelu
Drongo, Fork-tailed	<i>Dicrurus adsimilis</i>	Mikstertbyvanger	iNtengu
Duck, African Black	<i>Anas sparsa</i>	Swarteend	iDada
Duck, Fulvous Whistling	<i>Dendrocygna bicolor</i>	Fluiteend	iDada

Duck, White-faced Whistling Duck, Yellow-billed	<i>Dendrocygna viduata</i> <i>Anas undulata</i>	Nonnetjie-eend Geelbekeend	iVevenyane iDada
Eagle, African Fish Eagle, Brown Snake Eagle, Crowned Eagle, Long-crested Eagle, Martial Egret, Great (White) Egret, Little	<i>Haliaeetus vocifer</i> <i>Circaetus cinereus</i> <i>Stephanoaetus coronatus</i> <i>Lophaetus occipitalis</i> <i>Polemaetus bellicosus</i> <i>Ardea alba</i> <i>Egretta garzetta</i>	Visarend Bruinslangarend Kroonarend Langkuifarend Breëkoparend Grootwitreier Kleinwitreier	iNkwazi NIL isiHuhwa isiPhungumangathi uKhozi iLanda iNgekle
Falcon, Lanner Finfoot, African Firefinch, African (Blue-billed) Fiscal, Southern (Fiscal Shrike) Flycatcher, African Dusky Flycatcher, African Paradise Flycatcher, Ashy Flycatcher, Blue-mantled Crested Flycatcher, Fiscal Flycatcher, Southern Black Flycatcher, Spotted Francolin, Coqui Francolin, Shelley's	<i>Falco biarmicus</i> <i>Podica senegalensis</i> <i>Lagonosticta rubricata</i> <i>Lanius collaris</i> <i>Muscicapa adusta</i> <i>Terpsiphone viridis</i> <i>Muscicapa caerulescens</i> <i>Trochocercus cyanomelas</i> <i>Melaenornis silens</i> <i>Melaenornis pammelaina</i> <i>Muscicapa striata</i> <i>Peliperdix coqui</i> <i>Scleroptila shelleyi</i>	Edelvalk Watertrapper Kaapse Vuurvinkie Fiskaallaksman Donkervlieëvanger Paradysvlieëvanger Bloukuifvlieëvanger Fiskaalvlieevanger Swartvlieëvanger Europese Vlieëvanger Swempie Laeveldpatrys	uHeshe NIL ubuCubu iLunga NIL iNzwece, uVe NIL NIL umMbesi NIL iNswempe iNtendele
Goose, Egyptian Goshawk, African Grassbird, Cape Grassbird, Fan-tailed Grebe, Little (Dabchick) Greenbul, Sombre Guineafowl, Helmeted	<i>Alopochen aegyptiaca</i> <i>Accipiter tachiro</i> <i>Sphenoeacus afer</i> <i>Schoenicola brevirostris</i> <i>Tachybaptus ruficollis</i> <i>Antropadus importunus</i> <i>Numida meleagris</i>	Kolgans Afrikaanse Sperwer Grasvoël Breëstertsanger Klein duikertjie Gewone Willie Gewone Tarentaal	iLongwe iMvumvuyane, iKlebe uVuze NIL NIL iWili iMpangele
Hamerkop Harrier, African Marsh	<i>Scopus umbretta</i> <i>Circus ranivorus</i>	Hamerkop Afrikaanse Paddavreter	uThekwane NIL

Harrier-Hawk, African (Gymnogene)	<i>Polyboroides typus</i>	Kaalwangvalk	NIL
Heron, Black-headed	<i>Ardea melanocephala</i>	Swartkopreier	uNokilonki
Heron, Grey	<i>Ardea cinerea</i>	Bloureier	umKholwa
Honeybird, Brown-backed	<i>Prodotiscus regulus</i>	Skerpbekheuningvoël	NIL
Honeyguide, Greater	<i>Indicator indicator</i>	Grootheuningwyser	uNomtsheketshe, iNgede
Honeyguide, Lesser	<i>Indicator minor</i>	Kleinheuningwyser	iNhlava
Honeyguide, Scaly-throated	<i>Indicator variegatus</i>	Gevlekte Heuningwyser	iNhlava
Hoopoe, African	<i>Upupa africana</i>	Hoepoep	umZolozolo, umZiningweni
Hornbill, Crowned	<i>Tockus alboterminatus</i>	Gekroonde Neushoringvoël	umKholwane
Hornbill, Southern Ground	<i>Bucorvus leadbeateri</i>	Bromvoël	iNgududu, iNsingizi
Hornbill, Trumpeter	<i>Bycanistes bucinator</i>	Gewone Boskraai	iKhunatha
Ibis, African Sacred	<i>Threskiornis aethiopicus</i>	Skoorsteenveër	umXwagele
Ibis, Hadada (Hadedada)	<i>Bostrychia hagedash</i>	Hadedada	iNkankane
Kestrel, Rock	<i>Falco rupicolis</i>	Rooivalk	uMathebeni
Kingfisher, African Pygmy	<i>Ispidina picta</i>	Dwergvisvanger	isiKhilothi
Kingfisher, Brown-hooded	<i>Halcyon albiventris</i>	Bruinkopvisvanger	iNdwazela
Kingfisher, Giant	<i>Megaceryle maxima</i>	Reuse Visvanger	isiVuba
Kingfisher, Malachite	<i>Corythornis cristatus</i>	Kuifkopvisvanger	iNhlunuyamanzi
Kingfisher, Pied	<i>Ceryle rudis</i>	Bontvisvanger	iHlabahlabane
Kite, Black-winged (-shouldered)	<i>Elanus caeruleus</i>	Blouvalk	NIL
Kite, Yellow-billed	<i>Milvus aegyptius</i>	Geelbekwou	uNhloyile
Lapwing, Blacksmith (Plover)	<i>Vanellus armatus</i>	Bontkiewiet	iNdudumela
Lark, Rufous-naped	<i>Mirafra africana</i>	Rooineklewerik	uNongqwashi
Longclaw, Cape (Orange-throated)	<i>Macronyx capensis</i>	Oranjekeelkalkoentjie	iNqomfi
Longclaw, Yellow-throated	<i>Macronyx croceus</i>	Geelkeelkalkoentjie	iGwili
Mannikin, Bronze	<i>Lonchura cucullata</i>	Gewone Fret	NIL
Mannikin, Red-backed	<i>Lonchura nigriceps</i>	Rooirugfret	NIL
Martin, Brown-throated	<i>Riparia paludicola</i>	Afrikaanse Oewerswael	NIL
Martin, Common House	<i>Delichon urbicum</i>	Huisswael	NIL
Martin, Rock	<i>Ptyonoprogne fuligula</i>	Kransswael	iNhlolamvula
Moorhen, Common	<i>Gallinula chloropus</i>	Grootwaterhoender	NIL

Mousebird, Speckled	<i>Colius striatus</i>	Gevlekte Muisvoël	iNdlazi
Neddicky	<i>Cisticola fulvicapilla</i>	Neddikkie	iNcede
Oriole, Black-headed	<i>Oriolus larvatus</i>	Swartkopwielewaal	umBhicongo
Ostrich, Common	<i>Struthio camelus</i>	Volstruis	iNtshé
Owl, African Grass	<i>Tyto capensis</i>	Grasuil	isiKhova
Owl, African Wood	<i>Strix woodfordii</i>	Bosuil	uNobathekeli
Owl, Spotted Eagle-	<i>Bubo africanus</i>	Gevlekte Ooruil	isiKhovampondo
Owl, Western Barn	<i>Tyto alba</i>	Nonnetjie-uil	isiKhova
Petronia, Yellow-throated	<i>Gymnoris superciliaris</i>	Geelvlakmossie	NIL
Pigeon, African Green	<i>Treron calvus</i>	Papegaaiduif	iJubantondo
Pigeon, African Olive (Rameron)	<i>Columba arquatrix</i>	Geelbekbosduif	iVukuthu-lehlathi
Pigeon, Speckled (Rock)	<i>Columba guinea</i>	Kransduif	iJuba, iVukuthu
Pipit, African	<i>Anthus cinnamomeus</i>	Gewone Koester	umNgcelu, umNgcelekeshu
Pipit, Plain-backed	<i>Anthus leucophrys</i>	Donkerkoester	umNgcelu, umNgcelekeshu
Pipit, Striped	<i>Anthus lineiventris</i>	Gestreepte Koester	NIL
Prinia, Drakensberg	<i>Prinia hypoxantha</i>	Geelpenslangstertjie	NIL
Prinia, Tawny-flanked	<i>Prinia subflava</i>	Bruinsylangstertjie	NIL
Puffback, Black-backed	<i>Dryoscopus cubla</i>	Sneeubal	iBhoboni
Quail, Common	<i>Coturnix coturnix</i>	Afrikaanse Kwartel	isiGwaca
Raven, White-necked	<i>Corvus albicollis</i>	Withalskraai	iHubulu
Robin, Brown Scrub	<i>Cercotrichas signata</i>	Bruinwipstert	NIL
Robin, White-browed Scrub	<i>Cercotrichas leucophrys</i>	Gestreepte Wipstert	NIL
Robin-Chat, Cape	<i>Cossypha caffra</i>	Gewone Janfrederik	uGaga
Robin-Chat, Red-capped (Natal)	<i>Cossypha natalensis</i>	Nataljanfrederik	NIL
Saw-wing, Black	<i>Psalidoprocne pristopectera</i>	Swartsaagvlerkswael	NIL
Seedeater, Streaky-headed	<i>Crithagra gularis</i>	Streepkopkanarie	umBhalane
Shrike, Red-backed	<i>Lanius collurio</i>	Rooiruglaksman	NIL
Sparrow, Cape	<i>Passer melanurus</i>	Gowone Mossie	uNdlunkulu
Sparrow, House	<i>Passer domesticus</i>	Huismossie	NIL

Sparrow, Southern Grey-headed	<i>Passer diffuses</i>	Gryskopmossie	NIL
Sparrowhawk, Black	<i>Accipiter melanoleucus</i>	Swartsperwer	NIL
Spurfowl, Natal (Francolin)	<i>Pternistis natalensis</i>	Natalse Fisant	isiKhwehle
Starling, Black-bellied	<i>Notopholia corrusca</i>	Swartpensglansspreeu	iKhwinsi
Starling, Cape (Glossy)	<i>Lamprotornis nitens</i>	Kleinglansspreeu	iKhwezi, iKhwinsi
Starling, Common	<i>Sturnus vulgaris</i>	Europese Spreeu	NIL
Starling, Red-winged	<i>Onychognathus morio</i>	Rooivlerkspreeu	iNsomi, iSomi
Starling, Violet-backed (Plum-col)	<i>Cinnyricinclus leucogaster</i>	Witborsspreeu	NIL
Stonechat, African	<i>Saxicola torquatus</i>	Gewone Bontrokkie	isAnqawane, isiChegu
Stork, White	<i>Ciconia ciconia</i>	Witooievaar	uNowanga
Stork, Woolly-necked	<i>Ciconia episcopus</i>	Wolnekooievaar	isiThandamanzi
Sunbird, Amethyst (Black)	<i>Chalcomitra amethystina</i>	Swartsuikerbekkie	NIL
Sunbird, Collared	<i>Hedydipna collaris</i>	Kortbeksuikerbekkie	iNtonso, iNqwathane
Sunbird, Greater Double-collared	<i>Cinnyris afer</i>	Groot-rooibandsuikerbekkie	iNcwincwi, iNcuncu
Sunbird, Grey	<i>Cyanomitra veroxii</i>	Gryssuikerbekkie	NIL
Sunbird, Malachite	<i>Nectarinia famosa</i>	Jangroentjie	iNcuncu
Sunbird, Olive	<i>Cyanomitra olivacea</i>	Olyfsuikerbekkie	NIL
Sunbird, White-bellied	<i>Cinnyris talatala</i>	Witpenssuikerbekkie	NIL
Swallow, Barn (European)	<i>Hirundo rustica</i>	Europese Swael	iNkonjane
Swallow, Greater Striped	<i>Cecropis cucullata</i>	Grootstreepswael	iNkonjane
Swallow, Lesser Striped	<i>Cecropis abyssinica</i>	Kleinstreepswael	iNkonjane
Swallow, White-throated	<i>Hirundo albigularis</i>	Witkeelswael	iNkonjane
Swift, African Black	<i>Apus barbatus</i>	Swartwindswael	iHlabankomo
Swift, African Palm	<i>Cypsiurus parvus</i>	Palmwindswael	NIL
Swift, Alpine	<i>Apus melba</i>	Witpenswindswael	NIL
Swift, Little	<i>Apus affinis</i>	Kleinwindswael	NIL
Swift, White-rumped	<i>Apus caffer</i>	Witkruiswindswael	uNonqane
Tchagra, Southern	<i>Tchagra tchagra</i>	Grysborstjagra	NIL
Thrush, Cape Rock	<i>Monticola rupestris</i>	Kaapse Kliplyster	iKhwelematsheni
Thrush, Kurrichane	<i>Turdus libonyana</i>	Rooibeklyster	umuNswi
Thrush, Olive	<i>Turdus olivaceus</i>	Olyflyster	umuNswi
Tinkerbird, Red-fronted	<i>Pogoniulus pusillus</i>	Rooiblestinker	isiKhuhlukhuhlu
Tit, Southern Black	<i>Melaniparus niger</i>	Gewone Swartmees	NIL
Trogon, Narina	<i>Apaloderma narina</i>	Bosloerie	umJenenengu

Turaco, Knysna (Loerie)	<i>Tauraco corythaix</i>	Knysnaloerie	iGwalagwala
Turaco, Purple-crested (Loerie)	<i>Tauraco porphyreolophus</i>	Bloukuifloerie	iGwalagwala
Twinspot, Green	<i>Mandingoa nitidula</i>	Groenkolpensie	NIL
Wagtail, African Pied	<i>Motacilla aguimp</i>	Bontkwikkie	umVemve, umCishu
Wagtail, Cape	<i>Motacilla capensis</i>	Gewone Kwikkie	umVemve, umCishu
Wagtail, Mountain (Long-tailed)	<i>Motacilla clara</i>	Bergkwikkie	umVemve, umCishu
Warbler, African Yellow	<i>Iduna natalensis</i>	Geelsanger	NIL
Warbler, Barratt's	<i>Bradypterus barratti</i>	Ruigtesanger	NIL
Warbler, Lesser Swamp	<i>Acrocephalus gracilirostris</i>	Kaapse Rietsanger	NIL
Warbler, Little Rush	<i>Bradypterus baboecala</i>	Kaapse Vleisanger	NIL
Warbler, Willow	<i>Phylloscopus trochilus</i>	Hofsanger	NIL
Warbler, Yellow-throated Woodland	<i>Phylloscopus ruficapilla</i>	Geelkeelsanger	NIL
Waxbill, Common	<i>Estrilda astrild</i>	Rooibeksysie	iNtiyane
Waxbill, Orange-breasted	<i>Amandava subflava</i>	Rooiassie	NIL
Waxbill, Swee	<i>Coccygia melanotis</i>	Suidelike Swie	ubuSukuswane
Weaver, Cape	<i>Ploceus capensis</i>	Kaapse Wewer	NIL
Weaver, Dark-backed (Forest)	<i>Ploceus bicolor</i>	Bosmusikant	iTilongo
Weaver, Eastern Golden (Yellow)	<i>Ploceus subaureus</i>	Geelwewer	NIL
Weaver, Holub's Golden	<i>Ploceus xanthops</i>	Goudwewer	iHlokholoko
Weaver, Spectacled	<i>Ploceus ocularis</i>	Brilwewer	iGelegekle, umDweza
Weaver, Thick-billed	<i>Amblyospiza albifrons</i>	Dikbekwewer	NIL
Weaver, Village	<i>Ploceus cucullatus</i>	Bontrugwewer	iHlokholoko
White-eye, Cape	<i>Zosterops capensis</i>	Kaapse Glasogie	umBicini
Whydah, Pin-tailed	<i>Vidua macroura</i>	Koningrooibekkie	uHlekwane
Widowbird, Fan-tailed (Red-should)	<i>Euplectes axillaris</i>	Kortstertflap	iNtaka
Widowbird, Red-collared	<i>Euplectes ardens</i>	Rooikeelflap	iNtaka
Wood Hoopoe, Green (Red-billed)	<i>Phoeniculus purpureus</i>	Gewone Kakelaar	iNhlekabafazi, uNukani
Woodpecker, Cardinal	<i>Dendropicos fuscescens</i>	Kardinaalspeg	iNqondaqonda
Woodpecker, Golden-tailed	<i>Campethera abingoni</i>	Goudstertspeg	isiQophamuthi, uSibagwebe
Woodpecker, Olive	<i>Dendropicos griseocephalus</i>	Gryskopspeg	NIL
Wryneck, Red-throated	<i>Jynx ruficollis</i>	Draaihals	NIL

Help us add to our bird list – If you see any species not on the list, please notify reception! info@gwahumbe.co.za

Happy Birding!